



Pour publication immédiate : 25/07/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO SIGNE DES MESURES LÉGISLATIVES EN VUE D'UNE
PLAQUE RENDANT HOMMAGE AU VEILLEUR DE NUIT QUI EST DÉCÉDÉ DANS
L'INCENDIE DU CAPITOLE DE 1911**

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a signé aujourd'hui des mesures législatives (A7731/S5570) ordonnant au Bureau des services généraux (Office of General Services) d'installer et d'entretenir une plaque dans le Capitole pour rendre hommage à Samuel J. Abbott, le veilleur de nuit qui a perdu sa vie lors de l'incendie du Capitole de l'État de New York de 1911.

« Samuel J. Abbott a servi son pays et est mort au service de cet État. Cette plaque représentera un hommage approprié à sa vie et aux événements tragiques qui ont causé son décès », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Cet incendie représente une part importante de l'histoire du Capitole et ces mesures aideront à s'assurer que cette histoire continue à être racontée et on se souvient de Samuel Abbott ».

Cet incendie historique a débuté dans la Bibliothèque de l'Assemblée au troisième étage, s'est rapidement propagé dans la Bibliothèque de l'État adjacente et a ravagé les quatrième et cinquième étages en détruisant jusqu'à la moitié de la superficie de ces étages du côté nord-ouest du Capitole, alors que les étages inférieurs ont subi principalement des dommages liés à l'eau et à la fumée. Avec les livres et les flammes alimentant le feu, les flammes se sont élevées au-dessus de l'escalier Great Western ou « Million Dollar » du quatrième étage et des deux tours. L'incendie qui a duré plusieurs jours a été estimé comme ayant détruit des milliers de livres, de manuscrits et d'artefacts dans le Musée de l'État de New York (New York State Museum) et la Bibliothèque de l'État (State Library).

Samuel J. Abbott, ancien combattant de la guerre de Sécession, travaillait comme veilleur de nuit pour la Bibliothèque d'État, qui se situait dans le Capitole. Le 29 mars 1911, alors qu'il était de garde, M. Abbott a été tué par l'incendie. Il était la seule personne à avoir perdu sa vie à cause de l'incendie. Il a été trouvé dans un passage étroit au quatrième étage avec une canne à la poignée argentée à côté de lui. Sa poche renfermait une clé pour une porte verrouillée à quelques pas où il aurait pu échapper. Cette plaque commémorera la vie de M. Abbott et son décès au service des résidents de l'État de New York. Cette plaque témoignera de M. Abbott et inclura une description de son service et de son sacrifice pour les résidents de l'État.

La Commissaire du Bureau des services généraux (Office of General Services, OGS)

RoAnn Destito a déclaré : « Au Bureau des services généraux, nous serons honorés de placer une plaque commémorative dans le siège de l'Assemblée de New York pour rendre

hommage à Samuel J. Abbott, le veilleur de nuit et fonctionnaire âgé de 78 ans qui est décédé dans l'incendie du Capitole de 1911. Le Capitole est empreint d'histoire et j'encourage tout le monde à le visiter, ainsi que le siège de l'Assemblée, pour voir la plaque une fois qu'elle sera mise en place en hommage à M. Abbott et découvrir les autres traits historiques et expositions spéciales de ce joyau architectural du 19^e siècle ».

La sénatrice Catharine M. Young a déclaré : « La reconnaissance officielle de Samuel Abbott, héros de la guerre de Sécession et fonctionnaire de longue date, fait désormais partie de la loi de l'État de New York grâce à ce décret officiel promulgué aujourd'hui par le Gouverneur Cuomo. Le service du veilleur de nuit Abbott et son sacrifice pour les résidents de New York, combinés à l'incendie de l'usine Triangle Shirtwaist quelques jours auparavant, ont marqué le début du mouvement de sécurité au travail dans notre État et à l'échelle nationale. Sa vie sera désormais commémorée en permanence près du lieu de son décès au quatrième étage du Capitole ».

La Membre de l'Assemblée Patricia Fahy a déclaré : « Même si l'histoire de notre Capitole est riche, la seule personne qui a sacrifié sa vie lorsqu'il gardait le Capitole a été négligé pendant 100 ans, alors cette plaque commémorera son engagement et son service. Je suis fière d'avoir soutenu ces mesures législatives et je félicite le Gouverneur Cuomo de les avoir promulguées ».

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418